

**ERAKUNDE ANTOLATZAILE ETA ARDURADUNAK /  
ENTIDADES ORGANIZADORAS Y RESPONSABLES:**

Arabako Campuseko Esperientzia Gelak  
Aulas de la Experiencia del Campus de Álava  
(Zuzendaria / Directora: Puy Fernández Osés)

Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila  
Departamento de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura  
(Zuzendaria / Directora: Isabel Muguruza Roca)

**ANTOLAKUNTZA BATZORDEA / COMITÉ ORGANIZADOR:**

- Juan de la Cruz Ramos (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Dpto. de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)
- Puy Fernández Osés (Arabako Campuseko Esperientzia Gelak / Aulas de la Experiencia del campus de Álava)
- Juan José Lanz Rivera (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Departamento de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)
- Carlos Mota Placencia (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Dpto. de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)
- Isabel Muguruza Roca (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Dpto. de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)
- José Javier Rodríguez Rodríguez (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Dpto. de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)
- Kepa Sojo Gil (Artearen Historia eta Musika Saila/Departamento de Historia del Arte y Música)
- Natalia Vara Ferrero (Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saila / Dpto. de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura)

**SARRERA LIBRE ETA DOAN, HIRITAR GUZTIEI IREKITA  
LA ASISTENCIA ES LIBRE Y GRATUITA, ABIERTA A TODA LA CIUDADANÍA.**

**Bertaratze ziurtagiriak:**

eskuratu nahi duenak mezu bat (bere izen-abizenekin) bidali beharko du helbide elektronikoa honetara: [isabel.muguruza@ehu.eus](mailto:isabel.muguruza@ehu.eus), urriaren 24ko 14:00ak baino lehen. Kasu horretan asistentzia sinadura orriaren bitartez kontrolatuko da.

**Certificados de asistencia:**

quien desee obtener un certificado de asistencia deberá enviar un correo electrónico indicando su nombre y apellidos a [isabel.muguruza@ehu.eus](mailto:isabel.muguruza@ehu.eus) antes de las 14 horas del lunes 24 de octubre (se controlará la asistencia mediante hoja de firmas).



**URRIAK  
25 / 26 / 27  
OCTUBRE**

Facultad de Letras. Campus de Álava  
Letren Fakultatea. Arabako Campusa

LAGUNTZAILEAK • COLABORAN



**JARDUNALDIAK CERVANTESEN  
HERIOTZAREN IV. MENDEURRENEAN**

JORNADAS EN EL IV CENTENARIO  
DE LA MUERTE DE CERVANTES

BABESLEAK / PATROCINAN



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

ARABAKO CAMPUSEKO  
ERREKTOREORDETZA  
VICERRECTORADO  
DEL CAMPUS DE ÁLAVA

LETREN  
FAKULTATEA  
FACULTAD  
DE LETRAS

ARABAKO CAMPUSEKO  
ESPERIENTZIA GELAK  
AULAS DE LA EXPERIENCIA  
DEL CAMPUS DE ÁLAVA

HISPANIAR FILOLOGIA, FILOLOGIA ERROMANIKOA  
ETA LITERATURAREN TEORIA SAILA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA HISPÁNICA,  
ROMÁNICA Y TEORÍA DE LA LITERATURA



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

ARABAKO CAMPUSEKO  
ERREKTOREORDETZA  
VICERRECTORADO  
DEL CAMPUS DE ÁLAVA

LETREN  
FAKULTATEA  
FACULTAD  
DE LETRAS

ARABAKO CAMPUSEKO  
ESPERIENTZIA GELAK  
AULAS DE LA EXPERIENCIA  
DEL CAMPUS DE ÁLAVA

HISPANIAR FILOLOGIA, FILOLOGIA ERROMANIKOA  
ETA LITERATURAREN TEORIA SAILA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA HISPÁNICA,  
ROMÁNICA Y TEORÍA DE LA LITERATURA

## EGITARRAUA / PROGRAMA

### Asteartea, urriak 25 Martes 25 de octubre

#### Goizez / Mañana:

(Letren Fakultateko Areto Nagusian  
En el Aula Magna de la Facultad de Letras)

#### 10:00-10:30 AURKEZPENA / PRESENTACIÓN

Iñaki Bazán, Letren Fakultateko Dekanoak, Puy Fernández Osés, Arabako Esperientzia Gelen Zuzendariak, eta Isabel Muguruza, Hispaniar Filologia, Filologia Erromanikoa eta Literaturaren Teoria Saileko zuzendariak, Jardunaldiei hasiera emango diete.

Apertura de las jornadas a cargo de Iñaki Bazán, Decano de la Facultad de Letras, Puy Fernández Osés, Directora de las Aulas de la Experiencia de Álava, e Isabel Muguruza, Directora del Departamento de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura.

#### 10:30 INAUGURAZIO HITZALDIA CONFERENCIA INAUGURAL

Jorge García López  
(Universitat de Girona)

**Cervantes: reflexiones para una biografía científica**

#### 11:30 Kafe etena / Pausa-Café

#### 12:00-14:00 KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES (UPV / EHU)

Jesús Camarero: **Quijotismo, antropología, humanismo**

Josebe Martínez: **Centenarios de Cervantes y Rubén Darío: Genealogía y actualidad de las relaciones transatlánticas**

Juan de la Cruz: **Don Quijote y Dostoievski: No soy idiota si me doy cuenta de que la gente me cree idiota**

Kepa Sojo: **El Quijote en el cine**

#### Arratsalde / Tarde:

(Letren Fakultateko Areto Nagusian  
En el Aula Magna de la Facultad de Letras)

#### 16:30-19:30 Filma eta zineforuma Kepa Sojoren eskutik / Película y cine fórum a cargo de Kepa Sojo

**Don Quijote de La Mancha** (1947), Rafael Gil

### Asteazkena, urriak 26 Miércoles 26 de octubre

#### Goizez / Mañana:

(Letren Fakultateko Areto Nagusian  
En el Aula Magna de la Facultad de Letras)

#### 9:30 HITZALDIA / CONFERENCIA:

José María Pozuelo Yvancos  
(Universidad de Murcia)

**El primer lector del Quijote, gran socarrón**

#### 10:20-11:30 KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES (UPV / EHU)

Jesús Bartolomé: **Cervantes y la tradición clásica**

Aitor Aurrekoetxea: **Cervantes y la filosofía**

Cirilo García: **Refranes emblemáticos en boca de Sancho**

#### 11:30-12:00 Kafe etena / Pausa-Café

#### 12:00-13:45 KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES (UPV / EHU)

Mario Saalbach: **Algunos aspectos de la recepción de Cervantes en Alemania a través de los siglos**

Roberto Monforte: **La huella cervantina en la obra de Iván Turguénev**

Loreta de Stasio: **Cervantes y la Comedia del Arte**

Jon Kortazar: **Cervantes y la literatura vasca**

#### Arratsalde / Tarde:

(Letren Fakultateko Areto Nagusian  
En el Aula Magna de la Facultad de Letras)

#### 16:30-17:15 KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES (UPV / EHU)

Isabel Muguruza: **Cervantes vascofilo y la Academia Cervántica de Vitoria**

Natalia Vara: **Cervantes en el exilio republicano**

#### 17:15-19:30 Filma eta zineforuma Kepa Sojoren eskutik / Película y cine fórum a cargo de Kepa Sojo

**Don Quijote de Orson Welles** (1992), Orson Welles y Jesús Franco.

### Osteguna, urriak 27 Jueves 27 de octubre

#### Goizez / Mañana:

(Letren Fakultateko Areto Nagusian  
En el Aula Magna de la Facultad de Letras)

#### 9:30-10:20: HITZALDIA / CONFERENCIA

Paloma Díaz Mas (CSIC)

**Cervantes y el romancero**

#### 10:20-11:45 CERVANTES IRAKURTZEA GAUR LEVENDO A CERVANTES HOY

Letren Fakultateko eta Arabako Esperientzia Geletako ikasleen parte hartzeak.

Intervenciones de los alumnos de la Facultad de Letras y de las Aulas de la Experiencia de Álava.

- Jon Ander Gabella: **Poema de Laura Morrón, «En el cielo hay una estrella»**
- Fran Contreras: **El idealista perdedor**
- Julián Poza: **De Cervantes a Shakespeare: mundos paralelos**
- Lucía Martínez: **Sobre el escrutinio**
- Erasmo Rejón: **El viaje definitivo**
- Jesús Ollora: **Cervantes y la paradoja del mentiroso**
- Yosu García: **Don Quijote y la vida cotidiana**
- Oier Quincoces: **Yo también quiero cantarte**
- Juana Gómez: **Don Miguel**
- Estibaliz San Martín: **Soneto a una niña que no leyó el Quijote**
- Ibán Rodríguez: **La mentira se salva con otra mentira**
- M<sup>a</sup> del Puy Gauna
- Andoni Mendía: **Poema de León Felipe: «El payaso tiene la palabra. Oferta»**
- Edurne Corona: **La locura necesaria de don Quijote**
- Teo Rodríguez: **La bajada de D. Quijote a los infiernos**
- Aitor Tellería: **Dos lenguas, dos culturas y el Quijote**
- Iris Valsdóttir: **El Quijote de una islandesa**

#### 11:45-12:15 Kafe etena / Pausa-Café

#### 12:15 - 14:00 KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES (UPV / EHU)

Carlos Mota: **«Una vida tan alegre como honesta»: Cornelia Bentibolli y la Bolonia de los Bentivoglio**

José Javier Rodríguez: **El enredo más bizarro del dragoncillo**

Iñaki Moro: **Las geografías del Quijote**

Belén Bengoetxea: **Usos y abusos de la arqueología: a la búsqueda de los huesos de Cervantes**

#### Arratsalde / Tarde:

(Campuseko Pabiloian / En el Pabellón del Campus)

#### 18:00-19:30 IRAKURKETA DRAMATIZATUA LECTURA DRAMATIZADA

**El retablo de las maravillas**  
(moldatua / adaptación)

ACAEXA ren ANTZERKI TALDEA  
Grupo de teatro de ACAEXA  
(Ramón Odriozolaren zuzendaritzapean / bajo la dirección de Ramón Odriozola)

#### 19:30 JARDUNALDIEN AMAIERA CIERRE DE LAS JORNADAS

A cargo de Javier Garaizar,  
Vicerrector del Campus de Álava.

